

EN

FR

DE

IT

PL

ES

SV

NO

DK

FI

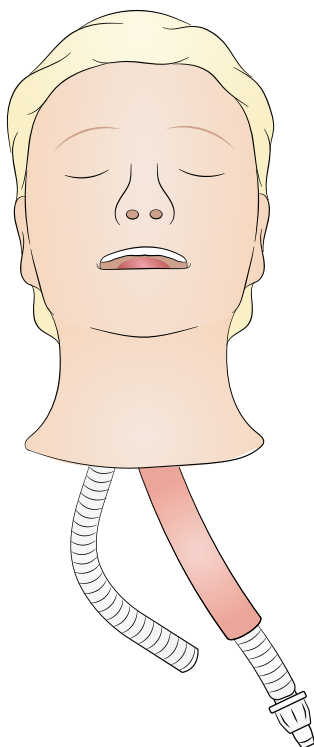
ZH

JA

KO

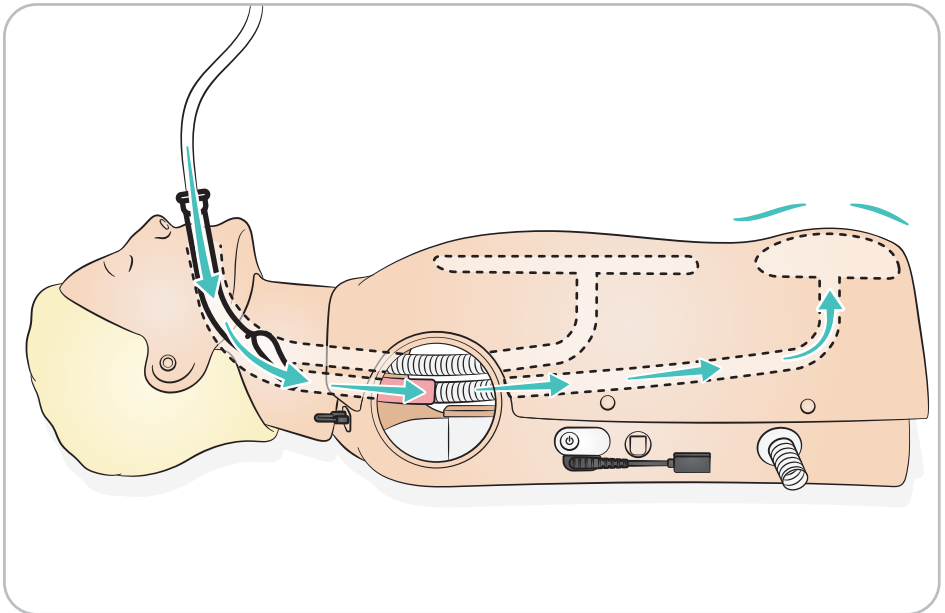
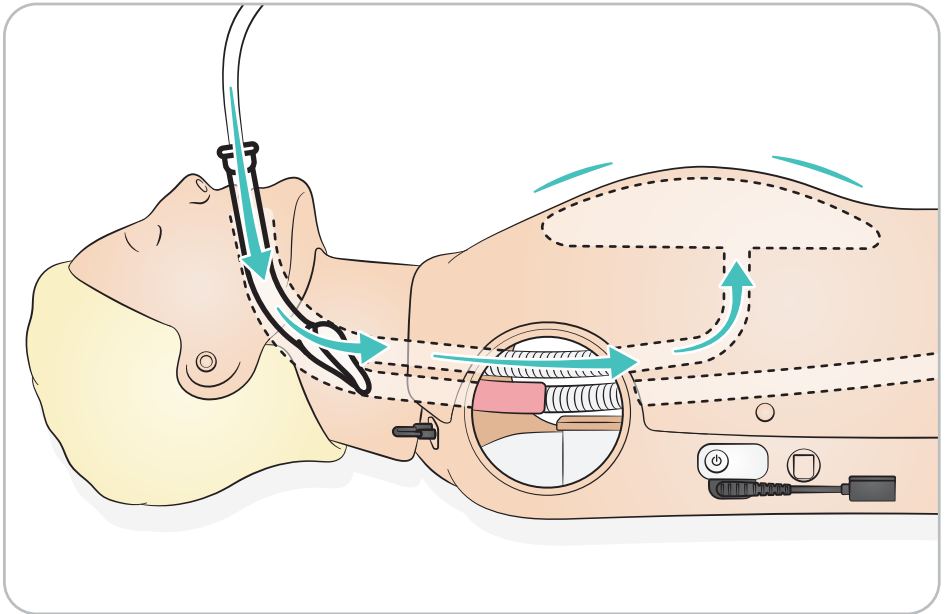
Resusci Anne

Airway Head Upgrade Kit





Resusci Anne Airway Head





EN

- Perform airway management training with supraglottic devices.
- Identify stomach distension if intubation is performed incorrectly.

FR

- Formation sur la gestion des voies respiratoires avec des dispositifs supraglottiques.
- Identification d'un estomac distendu si l'intubation n'est pas correcte.

DE

- Für Airwaymanagementtraining mit supraglottischen Atemweghilfen.
- Magenblähung bei falsch durchgeführter ösophagealer Intubation.

IT

- Eseguire il training per la gestione delle vie aeree con dispositivi per vie aeree sopraglottiche.
- Identificare la distensione dello stomaco se l'intubazione non è stata effettuata in modo corretto.

PL

- Możliwość szkolenia w zakresie postępowania z drogami oddechowymi z użyciem przyrządów do udrożniania dróg oddechowych.
- Możliwość rozpoznania rozdęcia żołądka w przypadku nieprawidłowej intubacji.

ES

- Realice la formación sobre gestión de la vía aérea con dispositivos supraglóticos.
- Identifique la distensión de estómago si la intubación no se realiza correctamente.

SV

- Öva på luftvägshantering och intubering med supraglottal utrustning.
- Möjlighet att kontrollera om buken är utspänd när intubering har utförts på fel sätt.

NO

- Utfør luftveistrening med supraglottiske enheter.
- Identifiserer mageoppblåsing hvis intubasjon utføres feil.

DK

- Gennemfør træning i luftvejshåndtering med supraglottiske enheder.
- Identificer udspiling af maven i tilfælde af forkert intubation.

FI

- Voit harjoitella hengitysteiden hallintaa supraglottisilla laitteilla.
- Huomaat vatsan laajentuvan, jos intubointi on tehty väärin.

ZH

- 利用声门上装置进行气道管理培训。
- 如果插管操作不当，识别胃胀气。

JA

- 気道管理トレーニングは声門上気道デバイスを使って行います。
- 挿管が適切でない場合、胃膨満により確認できます。

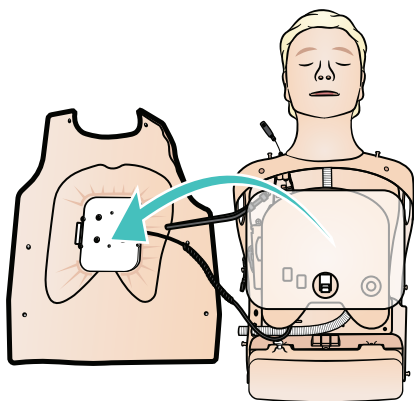
KO

- 성문위 장비로 기도 관리 교육을 수행하십시오.
- 삽관을 올바르게 수행하지 않았을 경우 위장관 팽창을 확인합니다.

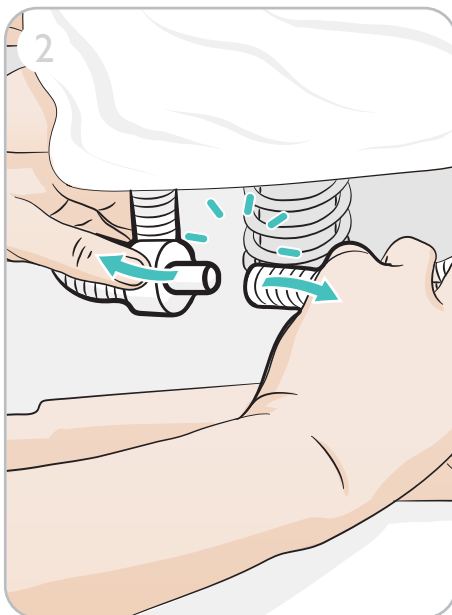


Head Replacement

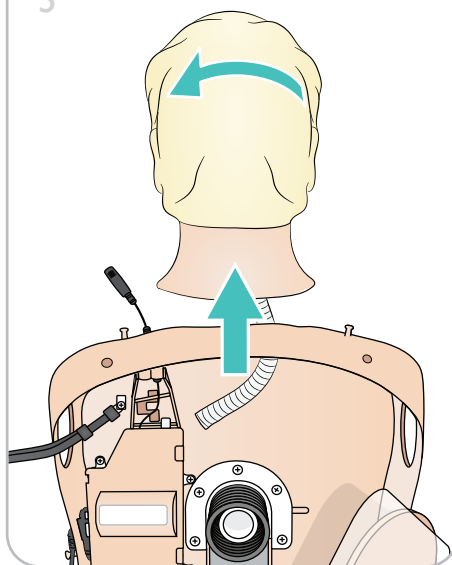
1



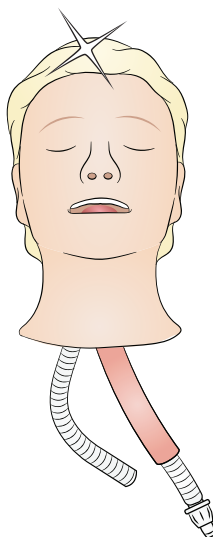
2

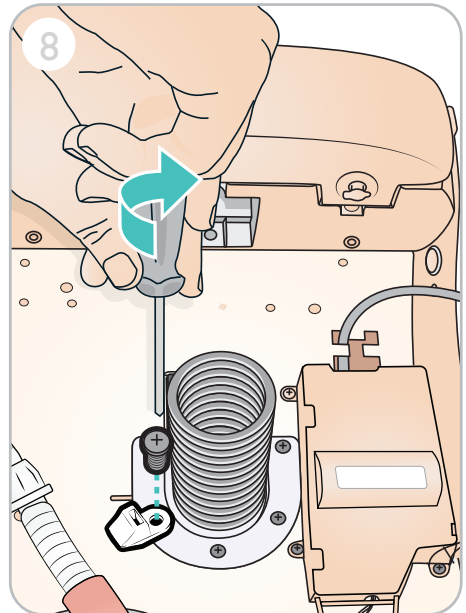
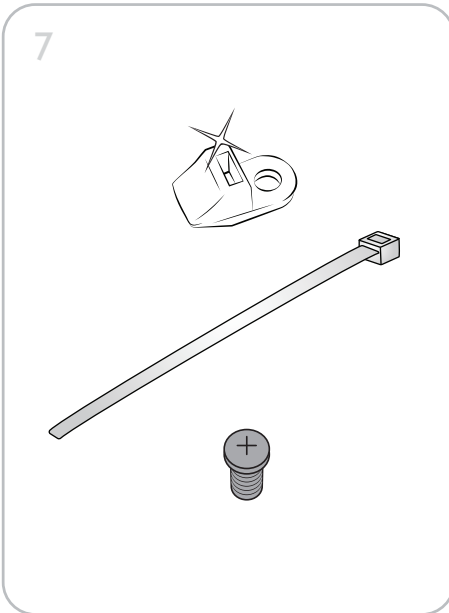
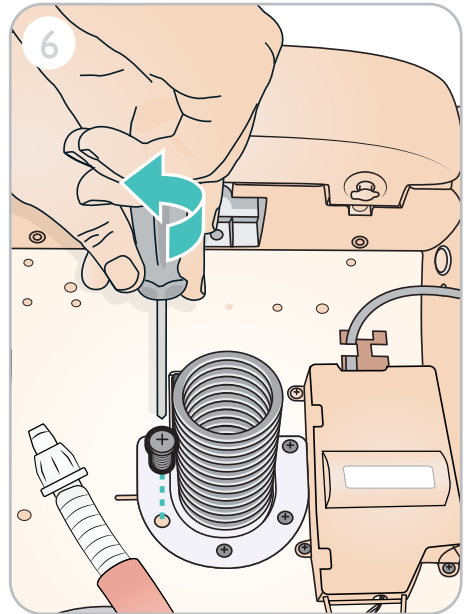
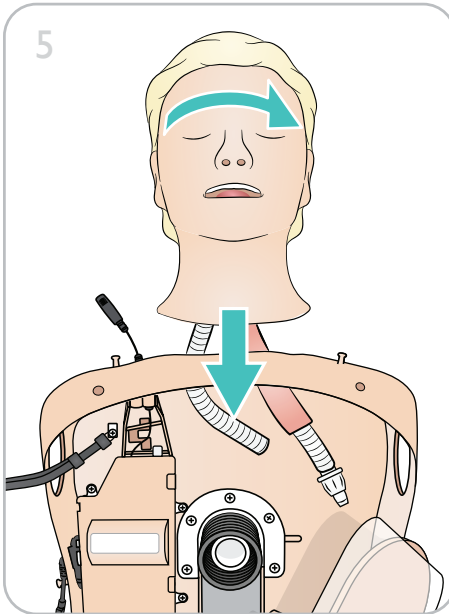


3



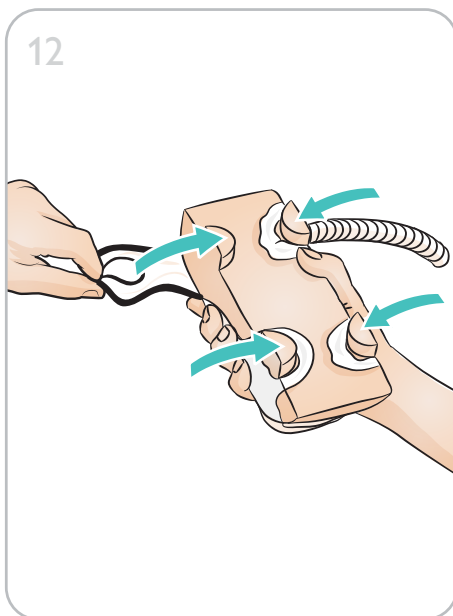
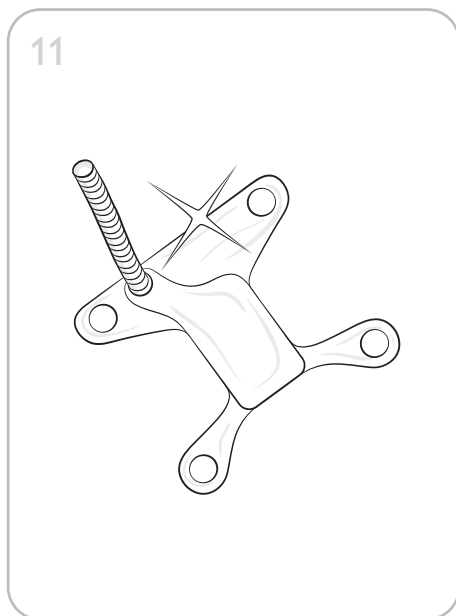
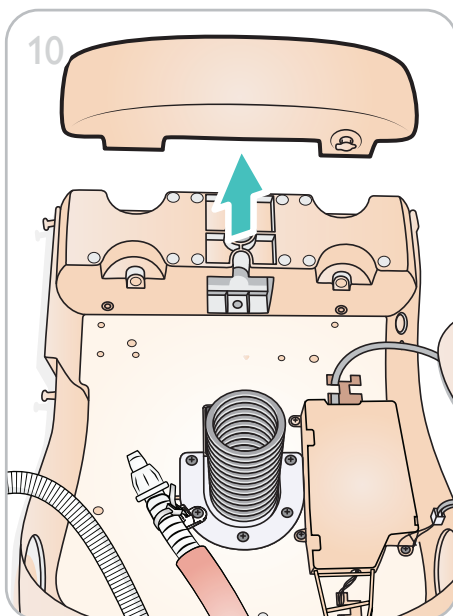
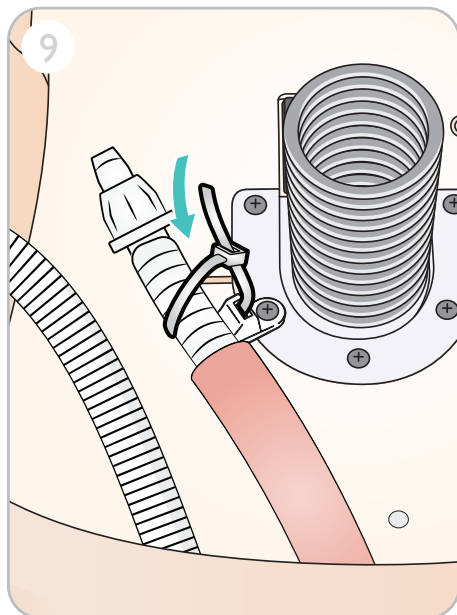
4

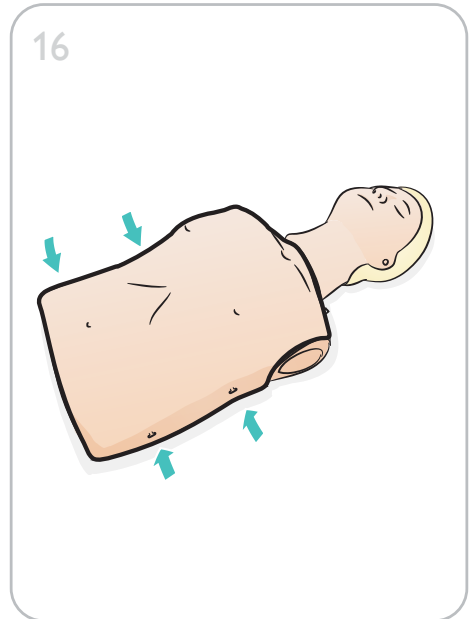
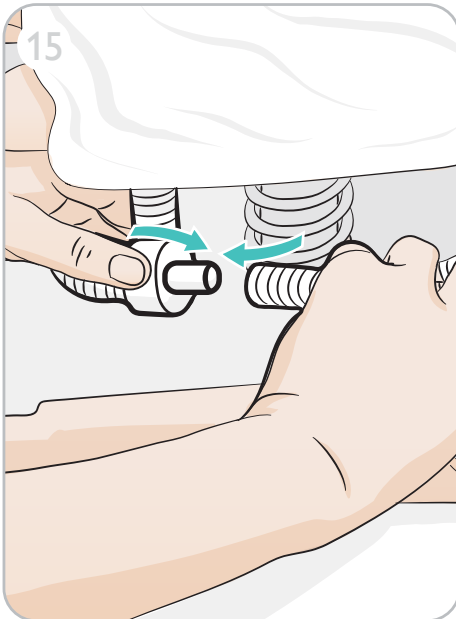
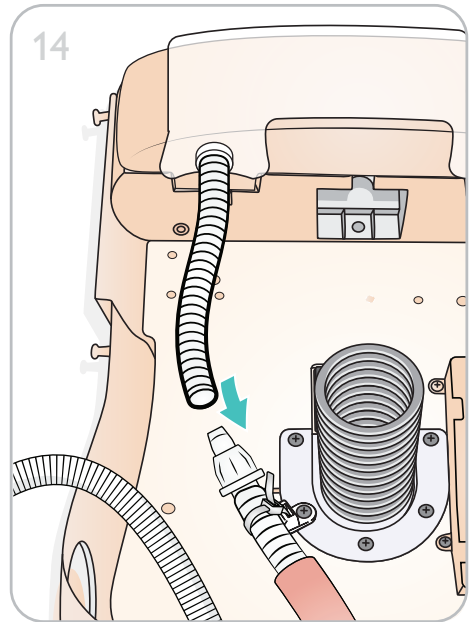
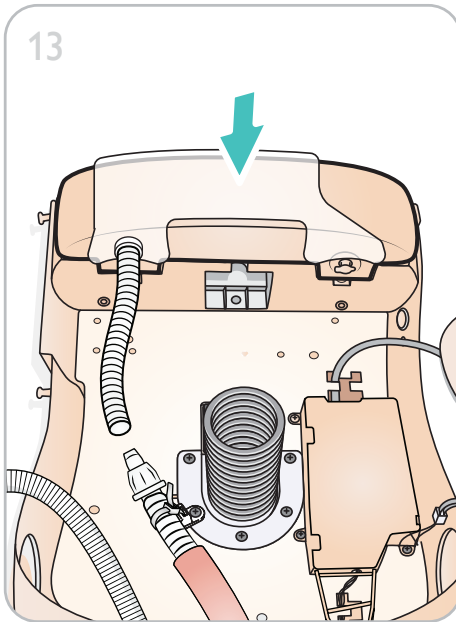






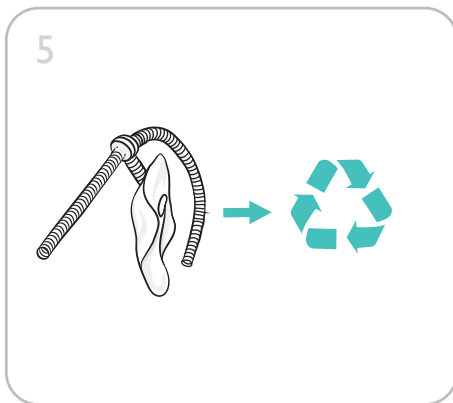
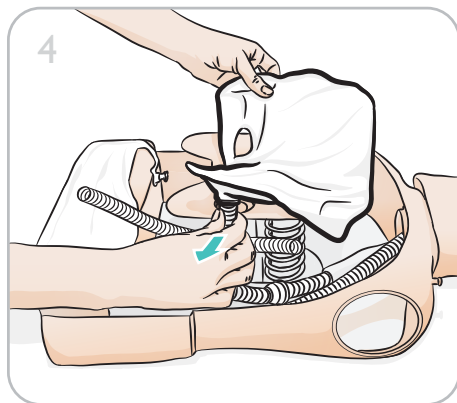
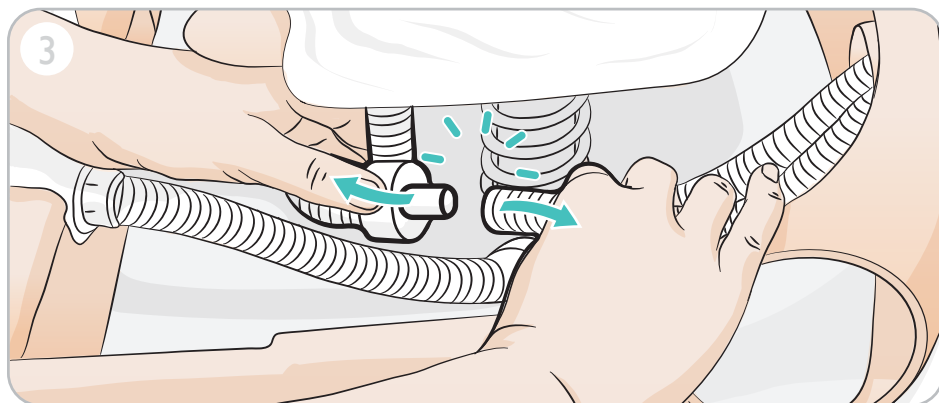
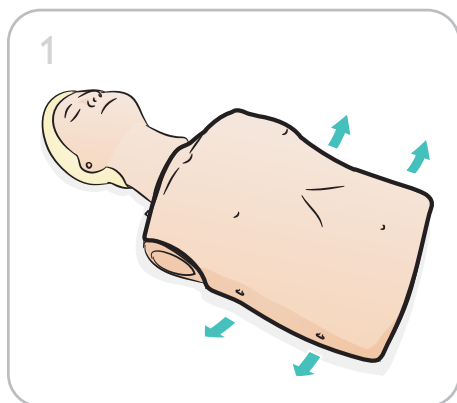
Head Replacement

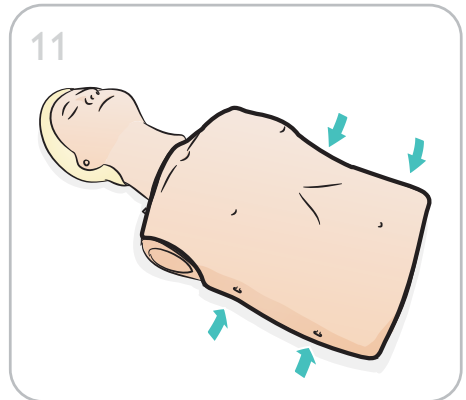
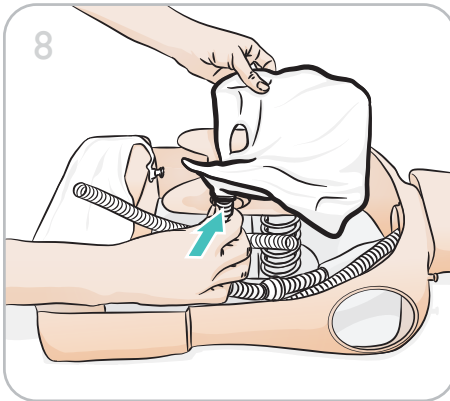
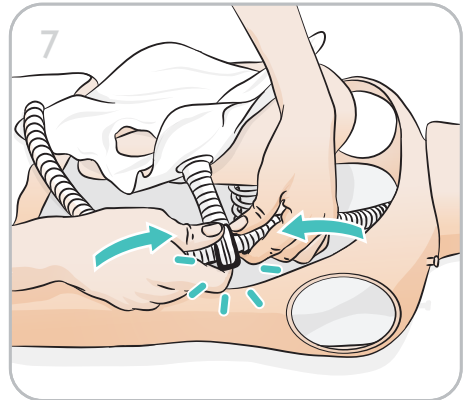
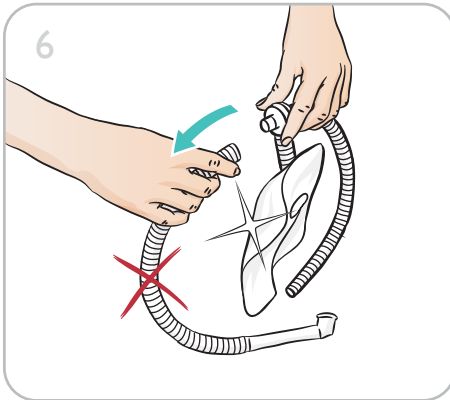






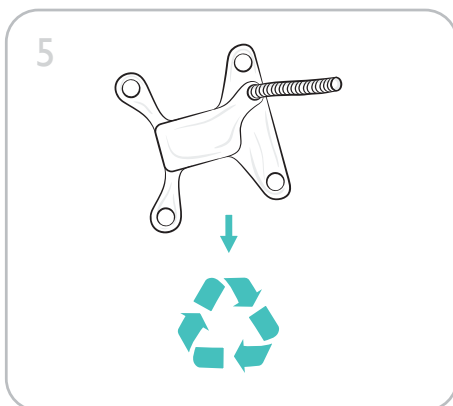
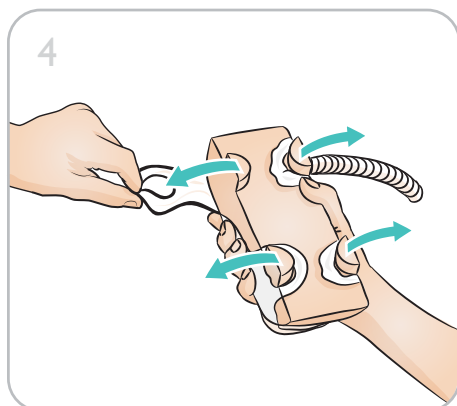
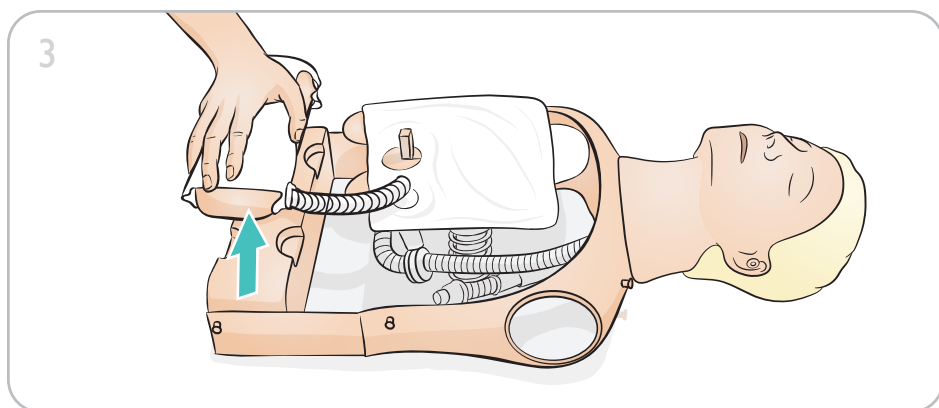
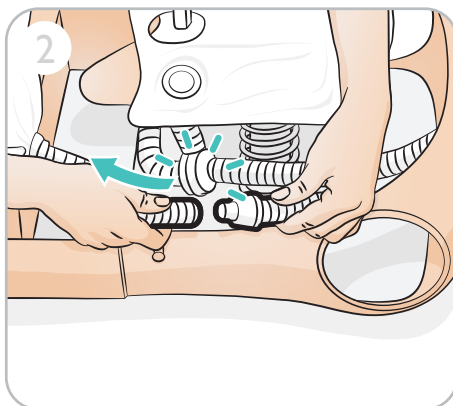
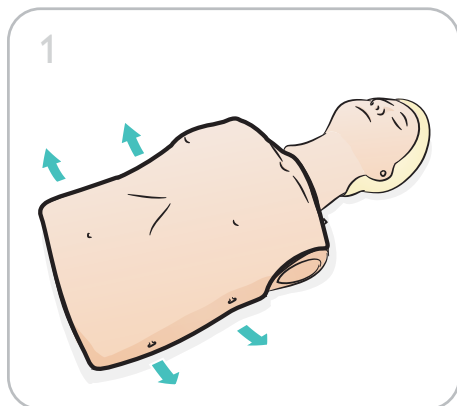
Lung Replacement





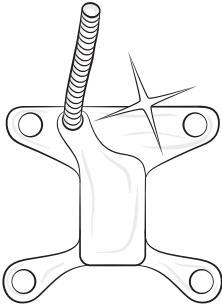


Stomach Replacement

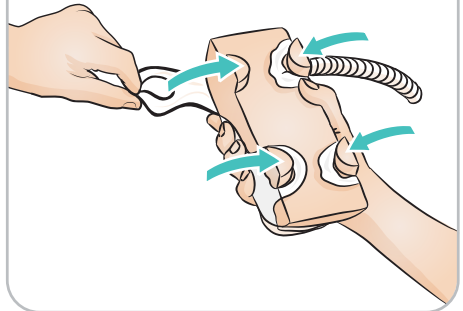




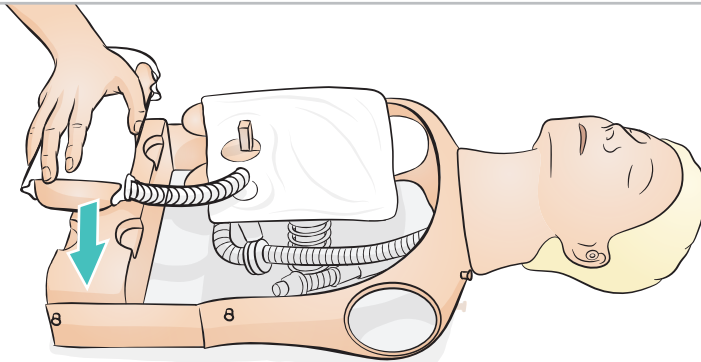
6



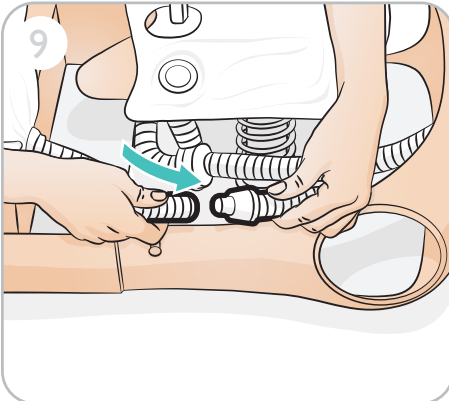
7



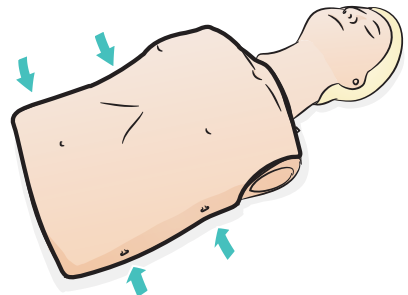
8



9

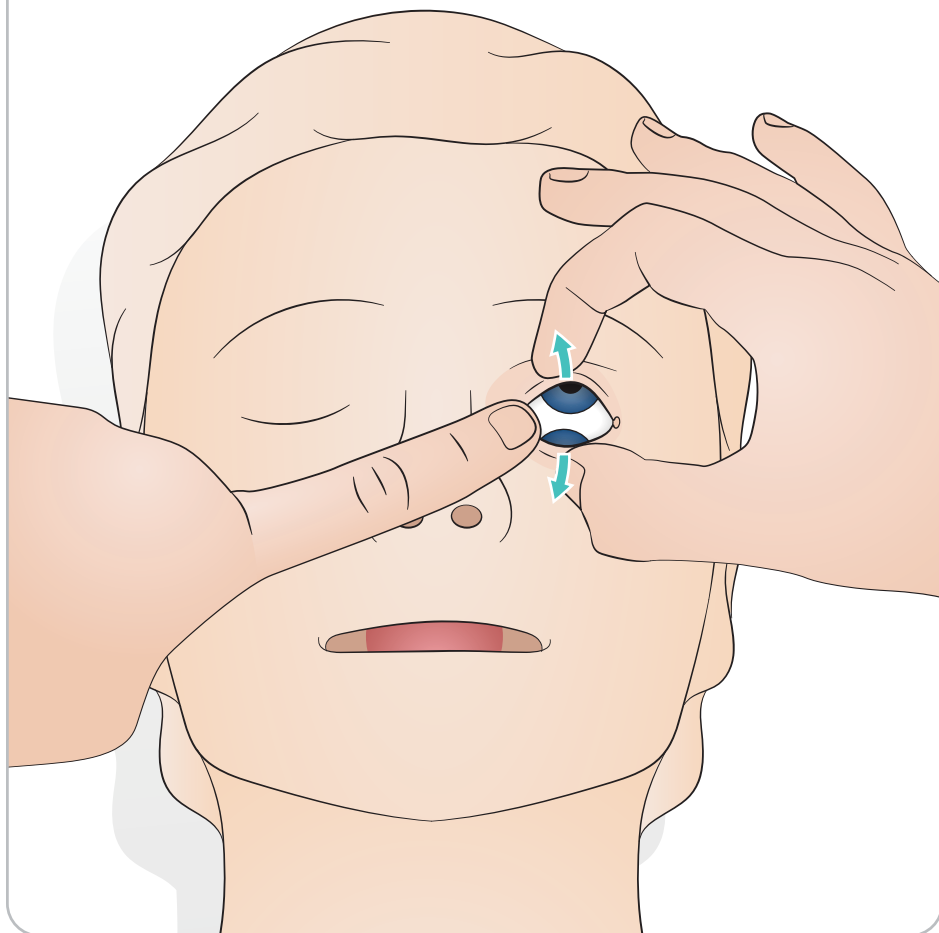
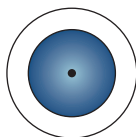
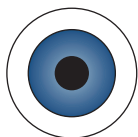
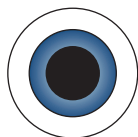


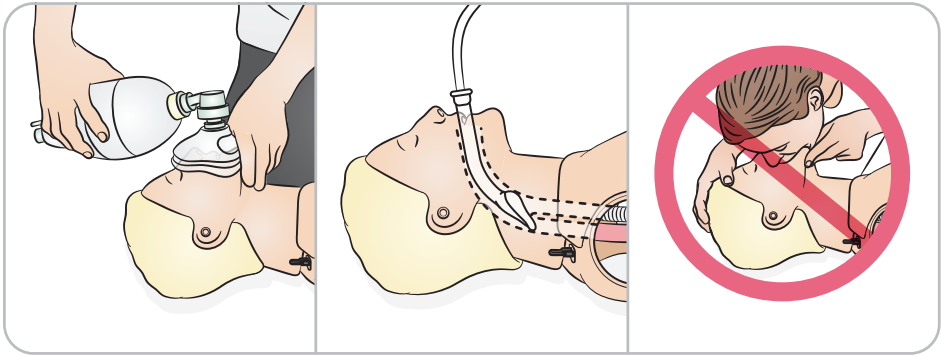
10





Select Pupil Size





EN

Dimensions	
Weight	Approx. 3.18 kg (7 lbs)
LATEX	Does not contain latex
Airway management tools tested by Laerdal	
Type	Size
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

Cautions

- Use only Laerdal Airway Lubricant. Other lubricant not approved by Laerdal can damage the airway
- Lubricate instruments and tubes before insertion into the airway. Non-lubricated instruments and tubes are difficult to insert and can also damage the airway
- The airways in the Airway Head cannot be completely sanitised. Therefore do not perform:
 - Mouth-to-mouth ventilation
 - Mouth-to-mask ventilation
 - Insertion of simulated vomit for suctioning


Warranty

The Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit has a two-year limited Warranty. Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions.



Important Product Information

FR

Dimensions	
Poids	3,18 kg
 Ce produit ne contient pas de latex.	
Outils de gestion des voies respiratoires testés par Laerdal	
Type	Taille
I-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Sumi japonais	


Garantie

Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit de Laerdal bénéficie d'une garantie limitée de deux ans. Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal pour en connaître les clauses.

Mises en garde

- N'utilisez que le lubrifiant fourni par Laerdal Medical. L'utilisation de silicone ou d'autres lubrifiants non approuvés par Laerdal peut endommager les voies respiratoires.
- Lubrifiez les instruments et les tubulures avant l'insertion dans les voies respiratoires. L'insertion d'instruments et de tubes non lubrifiés dans les voies respiratoires est difficile. Les instruments et tubes non lubrifiés peuvent également endommager les voies respiratoires.
- Les voies respiratoires situées dans la tête de gestion des voies respiratoires ne peuvent pas être entièrement désinfectées. Par conséquent, ne réalisez pas :
 - de ventilation bouche-à-bouche
 - de ventilation bouche-à-masque
 - d'insertion de vomi factice pour aspiration

DE

Abmessungen	
Gewicht	3,18 kg
 Enthält kein Latex.	
Von Laerdal getestete Atemwegsmanagement-Tools	
Type	Größe
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanisches Sumi	

Garantie

Für das Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit gilt eine eingeschränkte Gewährleistung von zwei Jahren. Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal.

Sicherheitshinweise

- Nur das von Laerdal Medical erhältliche Gleitmittel verwenden. Die Verwendung von Silikon oder einem anderen, nicht von Laerdal freigegebenen Gleitmittel kann zu Schäden am Atemweg führen.
- Instrumente und Tuben vor dem Einführen in den Atemweg mit Gleitmittel behandeln. Die Intubation mit nicht mit Gleitmittel behandelten Instrumenten und Tuben ist erschwert. Nicht mit Gleitmittel behandelte Instrumente und Tuben können außerdem den Atemweg schädigen.
- Der Atemweg im Airway Kopf kann nicht vollständig desinfiziert werden, daher ist Folgendes zu unterlassen:
 - Mund-zu-Mund-Beatmung
 - Mund-zu-Maske-Beatmung
 - Eingeben von künstlichem Erbrochenen zum Absaugen



IT

Dimensioni	
Peso	3.18 kg
Non contiene lattice.	
Strumenti per la gestione delle vie aeree testati da Laerdal	
Tipo	Dimensioni
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

Garanzia

Il kit di aggiornamento della testa delle vie aeree Laerdal è coperto da una garanzia limitata di due anni. Per i termini e le condizioni, consultare la garanzia globale di Laerdal.

Precauzioni

- Usare esclusivamente il lubrificante fornito da Laerdal Medical. L'uso di silicone o altri lubrificanti non approvati da Laerdal potrebbe danneggiare le vie aeree.
- Lubrificare gli strumenti e i tubi prima di procedere all'inserimento nelle vie aeree. È difficile inserire strumenti e tubi non lubrificati nelle vie aeree. L'inserimento di strumenti o tubi non lubrificati potrebbe danneggiare le vie aeree.
- Poiché non è possibile sterilizzare totalmente la testa di gestione delle vie aeree, non eseguire:
 - ventilazione bocca a bocca
 - ventilazione bocca a maschera
 - inserimento di vomito finto per aspirazione

PL

Mitat	
Paino	3.18 kg
Nie zawiera lateksu.	
Narzędzia do udrażniania dróg oddechowych testowane przez firmę Laerdal	
Rodzaj	Rozmiar
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

Gwarancja

Urządzenie Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit posiada dwuletnią ograniczoną gwarancję. Zasady i warunki gwarancji podano w Globalnej gwarancji firmy Laerdal.


Przestrogi

- Stosować wyłącznie środek nawilżający dostarczony przez firmę Laerdal Medical. Zastosowanie silikonu lub innych środków nawilżających niezatwierdzonych przez firmę Laerdal może spowodować uszkodzenie dróg oddechowych.
- Urządzenia i rurki należy nasmarować przed wprowadzeniem do dróg oddechowych. Nienasmarowane urządzenia i rurki trudno wprowadzić do dróg oddechowych. Nienasmarowane urządzenia i rurki mogą również uszkodzić drogi oddechowe.
- Drogi oddechowe w Airway Head nie mogą być całkowicie zdezynfekowane, dlatego nie wolno wykonywać:
 - Wentylacja usta-usta
 - Wentylacja usta-maską
 - Wprowadzania sztucznych wymiocin w celu wykonania odsysania



Important Product Information

ES

Dimensiones	
Peso	3,18 kg
 No contiene látex.	
Herramientas para el manejo de la vía aérea de Laerdal	
Tipo	Tamaño
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

Garantía


El kit de actualización Resusci Anne cabeza Instrumentalizada de Laerdal tiene una garantía limitada de dos años. Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y las condiciones.



Precauciones

- Utilice solamente el lubricante proporcionado por Laerdal Medical. Utilizar silicona u otro lubricante no aprobado por Laerdal puede dañar las vías respiratorias.
- Lubrique los instrumentos y los tubos antes de insertarlos en las vías aéreas. Es difícil insertar instrumentos y tubos no lubricados en las vías respiratorias. Los instrumentos y tubos no lubricados también pueden dañar las vías respiratorias.
- Las vías aéreas de la cabeza instrumentalizada no se pueden limpiar completamente, por tanto, no se debe:
 - Realizar la ventilación boca a boca
 - Realizar la ventilación boca-mascarilla
 - Insertar vómito simulado para succionamiento posterior

SV

Mått	
Vikt	3,18 kg
 Innehåller inte latex.	
Luftvägsutrustning testad av Laerdal	
Typ	Storlek
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japansk Sumi	

Garanti

Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit har två års begränsad garanti. Information om garantivillkoren finns i Laerdals globala garanti – Laerdal Global Warranty.




Viktigt

- Använd endast smörjmedel som tillhandahålls av Laerdal Medical. Luftvägarna kan skadas om silikon eller andra smörjmedel som inte har godkänts av Laerdal används.
- Smörj in instrument och tuber innan de förs in i luftvägarna. Det är svårt att föra in instrument och tuber i luftvägarna utan smörjmedel. Instrument och tuber som inte har smörjts in kan även skada luftvägarna.
- Det går inte att rengöra luftvägarna i luftvägshuvudet helt och hållet. Undvik därför:
 - mun-till-mun-andning
 - mun-till-mask-andning
 - applicering av simulerad kräkning för sugning



NO

Dimensjoner	
Vekt	3,18 kg
 Inneholder ikke latex	
Luftveisadministrasjonsverktøy testet av Laerdal	
Type	Størrelse
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japansk Sumi	

Garanti

Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit har to års begrenset garanti. Se Laerdal Global Garanti for vilkår og betingelser.

Forsiktighetsregler

- *Bruk kun smøremiddel som er anskaffet fra Laerdal, Medical. Bruk av silikon eller annet smøremiddel ikke godkjent av Laerdal kan skade luftveiene.*
- *Ta smøremiddel på instrumenter og slanger før innsetting i luftveiene. Det er vanskelig å sette inn instrumenter og slanger i luftveiene uten bruk av smøremiddel. Instrumenter og slanger uten smøremiddel kan også skade luftveiene.*
- *Luftveiene i Airway Head kan ikke steriliseres fullstendig, unngå av den grunn:*
 - *Munn-til-munn ventilering*
 - *Munn-til-maske ventilering*
 - *Innføring av simulert oppkast for utsuging*

DK

Mål	
Vægt	3,18 kg
 Indeholder ikke latex	
Luftvågsutrustning testet av Laerdal	
Typ	Storlek
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japansk Sumi	

Garanti

Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit har to års begrenset garanti. Der henvises til Laerdals globale garanti vedrørende vilkår og betingelser.


Forsiktig

- *Anvend kun det smøremiddel, der leveres af Laerdal Medical. Anvendelse af silikone eller andre smøremidler, der ikke er godkendt af Laerdal, kan beskadige luftvejene.*
- *Smør instrumenter og slanger før indsættelse i luftvejene. Det er vanskeligt at indsætte ikke-smurte instrumenter og slanger i luftvejene. Ikke-smurte instrumenter og slanger kan også beskadige luftvejene.*
- *Luftvejene i Airway Head kan ikke desinficeres fuldstændigt, og undlad derfor:*
 - *Mund-til-mund-ventilation*
 - *Mund-til-maske-ventilation*
 - *Indføring af simuleret opkast til udsugning*



Important Product Information

FI

Mitat	
Paino	3.18 kg
 Ei sisällä lateksia	
Laerdalin testaamat hengitysteiden hallintatyökalut	
Tyyppi	Koko
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

Takuu

Laerdal Resusci Anne Airway Head Upgrade Kit -tuotteella on kahden vuoden rajoitettu takuu. Katso käyttöehdot Laerdal maailmanlaajuisesta takuusta.



Varoitukset

- Käytä ainoastaan Laerdal Medicalin toimittamaa liukastusainetta. Muun kuin Laerdalin hyväksymän silikonin tai muun liukastusaineen käyttö voi vaurioittaa hengitysteitä.
- Voitele instrumentit ja putket ennen niiden viemistä hengitysteihin Voitelemattomia instrumentteja ja putkia on vaikea viedä hengitysteihin. Voitelemattomat instrumentit ja putket voivat myös vaurioittaa hengitysteitä.
- Ilmatiepään hengitysteitä ei voi täysin puhdistaa. Älä siksi käytä sitä
 - suusta suuhun -tekohengitykseen
 - suusta maskiin -tekohengitykseen
 - simuloidun oksennuksen lisäämiseen sen pois imemistä varten.

ZH

尺寸	
重量	约. 3.18 kg
 不含乳胶	
由挪度测试的气道管理工具	
类型	尺寸
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA Classic	4
LMA Classic	5
LMA Supreme	3
Japanese Sumi	

保修

挪度复苏安妮气道头更新套装有两年保修期。请查看《挪度全球保修政策》了解条款和条件。



注意事项

- 仅使用挪度气道润滑剂，使用未经挪度医疗批准的润滑剂可能损坏气道。
- 在插入其气道前润滑器械和导管。未经润滑的器械和导管很难插入气道，并可能造成气道损坏。
- 气道头部的气道无法彻底消毒，因此，请勿：
 - 口对口通气
 - 口对面罩通气
 - 置入模拟呕吐物进行抽吸



JA

寸法	
重量	約 3.18 kg
LATEX ラテックスを含まない	
Laerdal の検査を受けた気道管理ツール	
種類	寸法
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA クラシック	4
LMA クラシック	5
LMA Supreme	3
スミウエイ WB	

保証

レールダルレサシアンエアウェイヘッドアップグレードキットには、2年間の保証が付いています。諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。

⚠ 注意

- Laerdal Medical 指定の潤滑剤のみを使用してください。Laerdal が許可しないシリコン潤滑剤またはその他の潤滑剤を使用すると、気道が破損する恐れがあります。
- 器具やチューブを気道に挿入する前に潤滑剤を塗布してください。器具やチューブに潤滑剤を塗布していない状態では、気道になかなか挿入できません。また、それにより気道が破損する恐れもあります。
- エアウェイヘッドの気道は完全に消毒することができないため、以下の処置を実施しないでください：
 - 口対口人口呼吸
 - マスクを使っての人口呼吸
 - 吸引のための疑似嘔吐物の注入

KO

크기	
무게	약 3.18 kg
LATEX 라텍스를 함유하지 않음	
Laerdal이 테스트한 기도 관리 도구	
유형	크기
i-Gel	5
Ambu King LTS-D	3
Ambu King LTS-D	4
Ambu King LTS-D	5
LMA 클래식	4
LMA 클래식	5
LMA 수프림	3
일본 수목화	

보증

Laerdal Resusci Anne 에는 2년 제한 보증이 적용됩니다. 이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를 참조하십시오.

⚠ 주의 사항

- Laerdal Medical이 제공하는 윤활제만 사용하십시오. Laerdal이 승인하지 않은 다른 윤활제를 사용하면 기도가 손상될 수 있습니다.
- 기도에 삽입하기 전에 기구 및 튜브에 윤활제를 바릅니다. 기구 및 튜브에 윤활제를 바르지 않으면 기도에 삽입하기가 어려울 수 있고, 기도가 손상될 수 있습니다.
- 기도 부분은 완전히 소독할 수 없기 때문에 다음과 같은 작업을 수행하지 마십시오.
 - 구강 대 구강 인공호흡
 - 흡입을 위한 인공 구토물 삽입
 - 흡인 실습을 위한 인공 구토물 삽입

© 2021 Laerdal Medical AS. All rights reserved.

Manufactured in China for:
Laerdal Medical AS
P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 51 51 17 00

Printed in China

20-17051 Rev C

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives